

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

frontharcos

pálsisak, szuronyos puská, gázálaré, gránátfüzér a derék körül, fegyverropon, gépfegyverkattogás, ágyuk bömbölése, kevetők ugatása, sebesültek sóhaja, hal-ók ősemberi vinnogyása, gránátoktól lantott földék, égő falvak, menekülő onyok és gyermekek, nyomorúság és utulás és vér, sok, sok vér látását revel- számunkra az az egy szó: frontharcos. frontharcos személyesítette meg a ke- lenség, az embertelenség, a gyász és norúság gonosz szellemét. A fronthar- szóra még ma is képzetek tolokodnak tudatalattiságunk temetőjéből, melyek a gparadoxabb fogalmakat társítják. A ntharcos jelentette a felfokozott életet és fokozott halált, az erőt és gyengeséget, társágot és gyávaságot, az élet szerete- és az élet ellen való támadást, az embert enne az állatot, mindent, ami élni akarás alálalmegvetés. Pedig ez a frontharcos, levetette a gázálaréot és acélsisakot, a ronyos puskát és kézigránát-felszerelést, szseriben megszűnt félelmetesnek lenni. a a pedáns tanító lett, akinek legna- bbb gondja, hogy a tanfelügyelő mit szól ulói előmeneteléhez, a robotoló ügyvéd akinek egész harciassága a paragrafuk- al való küzdelemben merült ki, a gör- dő könyvelő, akinek csak az a fontos, gy a számoszlopok pontos katonai rend- sorakozzanak egymás alá, a földjét yvel feltörő gazda, akinek csak az égi- boru okoz homlokárcóelő gondokat, a ládapá, a testvér, a gyermek és végnél- li sorban a névtelen milliók, akiket egy zetes parancs és a rájuk aggatott uni- mizált külső vetkőztetett ki saját énjük- l. A frontharcos... És ime ezek a front- reosok, amint ismét visszakerültek a ta- ri katedra, a bírósági pulpitus, a főköny- ket tartó asztal, az ekeszarva mellé, viz- tatekintenek a négy háborus esztendőre, rzalommal látják saját multjukat, amely- n nem ismernek önmagukra. Ujra embe- k lesznek, emberi érzésekkel, emberi rész- ttel önmaguk és embertársaik iránt. És embereket összefogó ezek az érzések egy- mán járják át a lelkeket Angliában és émetországban, Franciaországban és Len- velországban és a többi országban, minde- itt, ahol emberek élnek és azért mert em- berek élnek. Husz évek kellett eltelni, hogy nek az emberi érzések hangot tudjanak apni, mert a lelkeket még mindig béklyo- n tartotta a feszes egyenruha, a szorító akancs, a beleket kordában tartó, ember- lére készített, szuronyt fityegtető derek- tiz és a természetes, józan gondolkozást örtönbe záró acélsisak — pszichizist terem- ő emléke. És most, hogy újra otthonossá áltak a polgári ruhában a felszabadított estek és felszabadult lelkek, itt is, ott is aráti kézfogásra lendülnek az embergyil- olásban kifáradt karok és előtörnek a han- ok minden nyelven: Emberek vagyunk, zerető és gyuloló, féltő és aggodó, élni karó, családjainkért dolgozni tudó, békés, rülő és bánkódó, szenvedő emberek. Mi, kik megszabadultunk, magunk sem tudjuk, nyien csoda folytán, az égő poklok minden borzalmából, meg akarjuk kimélni gyerme- keinket hasonló szenvedések kárhözátától. Békét akarunk, a munka békéjét akarjuk óztosítani. Nincs hivatottabb ennek a ki- vánságnak hangoztatására, mint mi, akik benne voltunk a világégésben, vakondok módjára évekig éltünk a föld alatt, akiket kavernák patkányai is martak, gáz meg-

A vörös hadsereg bukása nem szolgálja az orosz feltámadást

Párisban tegnap érdekes pártala- kulás történt. Az ifju oroszok unió- ja, amely orosz nemzeti alapon áll, politikai párttá alakult át. Az új szervezkedés neve ifju oroszok pártja.

Dimitrij nagyherceg, aki a pártalakulási közgyűlésen elnökölt, azután a következő nyilatkozatot tette:

— Célunk Oroszország nagysága és újjászületése. Bármilyen ellen- szenves is legyen azonban szemünk- ben a szovjetkormány, senki nem tilthatja meg nekünk azt, hogy

Oroszországot szeressük. Azért te- hát érthetetlen egyes honfitársaink- nak az a felfogása, amely az orosz szovjethadsereg gyengeségét hirdeti és a szovjethadseregnek nyugaton, vagy pedig keleten beálló vereségé- től reméli Oroszország feltámadá- sát. A vörös hadsereg bukása nem szolgálja Oroszország feltámadá- sát és bár a szovjethadsereget egy velünk ellentétes politikai légáram- lat hozta létre, annak veresége még- is megalázná nemzeti büszkeségün- ket.

Cyriill herceg, aki a volt cári család jelenlegi feje, támogatja az új politikai alakulatot. Az ifju or- oszok pártjának Európa és Amerika különböző országaiban alakulnak al- szervezetei. Központja Párisban ma- rad. Az ifju oroszok pártja Francia- országban, Angliában, Németország- ban, Magyarországon, Bulgáriában, Jugoszláviában, Amerikában, sőt Kinában és mindazon országokban, ahol az emigráns oroszok nagyobb számban élnek, lapokat is szándéko- zik kiadni.

Peking a japánoké lesz két napon belül

Kína igen nehéz napokat él át. Japán erőlyesen kirtart a maga követelése- mellett, amelyeket Kína képtelen telje- síteni. Yohing-Csin hadügyminisz- ter, aki több napon keresztül Peking- ben tartózkodott, tegnap visszatért Nankingba és a miniszertanácson je- lentést tett az északkinai helyzetről. Szerinte

Pekingben biztosra veszik, hogy a japán katonaság egy- két napon belül bevonul a vá- rosba. A japán katonaság ha- marosan megszállja a Tiencsin és Peking közötti semleges zónát.

Kína azokhoz a hatalmakhoz folyamo- dik, amelyek a kilenchatalmi szerződést aláírták és közbélepésüket kéri arra az esetre, ha Japán tovább folytatná Kína feldarabolására irányuló eljárását.

A követek a kapott utasítás- hoz hiven mindenütt hangsü- lyozták, hogy Kína tagja a Népszövetségnek és így a nép- szövetségi alapkormány 19. szakasza értelmében joga van védelmet és segítséget kérni a támadóval szemben.

Kína kéri, hogy a Népszövetség, illetve a kilenchatalmi szerződést aláíró hatal- mak szigorú szankciókat léptessenek életbe Japánnal szemben.

Tokió jelentés szerint Lafa és Char- bin között kínai szabadesapatok fel- robbantottak egy vasuti hidat éppen akkor, amikor azon egy japán tehervo- nat ment keresztül. A hid teljesen tönk- rement, a vonat pedig a folyóba esett. Hat ember meghalt, husz pedig súlyo- san megsebesült.

Pekingből jelentik, hogy Yu-Hi-Ur-

Csung kormányzó, akinek távozását a japán katonai hatóságok erőlyesen kö- vetelték, már elhagyta Paoting-Fu vá- rosát.

A tíz kínai hadosztály, amely- nek a kormányzó a parancs- noka, ugyancsak elindult.

Londoni újabb jelentés szerint a kínai követ látogatása után az angol külügy- miniszterium érintkezésbe lépett azokkal a hatalmakkal, amelyek aláírták a kínai köztársaság integritását garantáló szer- ződést.

Sir Samuel Hoare külügyminisz- ter az alsóház hétfő délutáni ülésén fogja Angliának a kínai eseményekkel szemben való ál- láspontját ismertetni.

Sanghai jelentés szerint orosz forrásból származó hír arról ad tudósítást, hogy a japánok a Nagy Fal mellett óriási had- erőt összpontosítanak, amellyel hamar- osan megindulnak Peking irányába. Még csak újabb hadirepülőgépek érkezését várják és azután nyomban megkezdik az akciót Kína ellen.

mérgezett, gránát véresre marcangolt, em- bertestvérünk szuronya keresztülhatolt raj- tunk, fogolytáborokban sanylódtünk, nyo- morérok és idegonesok lettünk... Így szöl a volt frontharcos a másik volt frontharcos- hoz és a millió és millió hangot, orkánná erősödve, meg kell hallania a világ sorsát intéző hatalmak lelkiismeretének is. És hall- ják. Az angol trónörökös szózatát beitták a békére szomjas német fülek és visszhangja támad a szónak az összes délkörök és pár- huzamos körök emberlaktá területein. És már indulnak az angol volt frontharcosok, hogy meglátogassák a német volt fronthar- cosokat és megkezdődik egymás kölcsönös megismerése és taposása annak az utnak, amely az igazi békéhez vezet. És mégis fé-

lünk. Az emlékezés szárnyain sötéten suhog felénk a háboru egyik élménye. Husvét volt. A feltámadás ünnepe az orosz fronton. El- hallgattak a fegyverek, az orosz lövészárkoka- ból tömegesen lengettek felénk fehér zseb- endőket és utána egyik katona a másik után kimászott háborus börtönéből, fegy- vertelenül a drótakadályok elé jött és hívott bennünket is. És ott, a két drótakadály kö- zött egymás nyakába borult a két ellenség és testvéri békecsókot váltottak. Ennél szebb és felemelőbb feltámadási ünnepet nem láttunk soha. Egyszerre azonban — ne keressük ma sem, hogy miért, mert erre nincs emberi magyarázat — felsőbb pa- rancsra megszólaltak az ágyuk és srappell- felhőcskék figyelmeztették az emberies ér-

zésben feltámadó frontharcosokat, hogy nem szabad embereknek lenniük. Mindkét részen visszabujtak a lövészárkókba és né- lany nappal a testvéri békecsók váltása után a háborus rém rohamra vezényelték őket egymás ellen. Eszünkbe jut ez az egy- szeriségében is fenéséges háborus élmény, amelynek hatását a váratlan ágyúzás sem tudta elmosni, mert attól tartunk, hogy a volt frontharcosok most alakuló baráti cso- portjai fölött is egyszerre csak megjelennek majd a más utakon járó politika és diplomá- cia ütegeinek kis srappellfelhőcskéi és a volt frontharcosok kénytelenek lesznek szépen visszahúzódni, kiki a maga állami és nem- zeti elkülönülésének drótakadályai mögé. Mert ez az élet, — hazudják.

Az angol külügyminiszter személyesen tárgyalta Ribbentrop a Hitler által felvetett problémákról

Londonban tovább folytatják a német-angol tengerészeti tárgyalásokat. Pénteken, Ribbentrop visszatérésének napján, csak magánjellegű megbeszélések folytak, az érdemleges tárgyalásokat szombaton kezdték meg. A Manchester Guardian jelentése szerint Hoare angol külügyminiszter személyesen tárgyalta Ribbentrop német megbízottal. A lap szerint

ezek a tárgyalások azonban már nemcsak a tengerészeti kérdésekre vonatkoznak, hanem mindazokra a problémákra is,

A Dardanellák

megegyezését követeli Törökország a maga számára

Törökország már régebben nyilvánosságra hozta azt a követelését, hogy a Dardanellák tengerszorosát újból megerősíthesse. A török kormány — mint a Daily Telegraph írja — a Dardanellák megerősítésével kapcsolatos követeléseit írásban lefektette és ezeket a követeléseket a Balkán-szövetség teljes egészében magáévá tette. Törökország követeli, hogy bizonyos számú mozgó partvédő üteget tarthasson, ezenkívül a tengerszoros mozgó tüzérséggel és egyéb haderővel védhesse. Törökország a Dardanellákban két buvárhajóbázist is akar létesíteni, ezenkívül hadirepülőgépek számára a szoros mindkét bejáratánál egy-egy támpontot épít.

Ifjusági hívek

A második kerületi Katolikus Ifjusági Egyesület vasárnap, június 23-án este 9 órai kezdettel Bontila-utcában levő egyesületi színházában megismétli Indig Ottónak Ember a hid alatt című három felvonásos vígjátékát. Jegyek elővételben az egyesület pénztáránál kaphatók.

A Katolikus Népszövetség ifjusági szakosztálya, a Juventus Saluator június 23-án délután 5 órakor nagyszabású kerti ünnepélyt rendez a harmadik kerületben lévő egyleti helyiségének kertjében.

A Magyar Párt ifjusági szakosztálya értesíti tagjait, hogy a nyári szezonra való tekintettel a választmányi üléseket csak minden második hét keddjén tartják meg. A legközelebbi választmányi ülés június 25-én este 9 órakor lesz.

A Magyar Párt ifjusági szakosztályának kulturális alosztálya június 29-én este 9 órakor Sanmartinul-Unguresc községi Petőfi-émlékünnepet rendez a gazdakör udvarán. Az emlékest programját a magyar ifjak június 30-án Otelec községi megismétlik.

A MEXIKÓI KORMÁNY LEMONDOTT.
A lemondást az idézte elő, hogy Calle volt miniszterelnök éles vitába bocsátkozott Cardenas miniszterelnökkel, akinek szemére vetette, hogy a munkáskérdésben olyan magatartást tanúsít, amely az államnak kárára van. Cardenas hangoztatta, hogy mindenkor a munkásság pártján állott és annak jogos követeléseit védelmezte a kapitalizmussal szemben. Cardenas azután felkereste a köztársasági elnököt és beadta lemondását. Az elnök a lemondást elfogadta és az ügyek vitelével az új kormány megalakulásáig a lemondott kormányt bízta meg.

amelyeket Hitler a birodalmi gyűlésben tartott beszédében felvetett.

A francia sajtó nem nagy elragadtatással ír a német-angol flottatárgyalásokról. A párisi lapok szerint Franciaország nem járulhat hozzá, hogy Németországnak olyan flottája legyen, amelynek nagysága egyenlő az angol flotta tonnatartalmának harmincöt százalékával. A Petit Parisien írja, hogy a francia kormány etekintetben nem köti le magát, hanem szabadkezet biztosít magának.

A francia kormány már elkészítette a jegyzéket, amelyet a német flottakövetelés ügyében Londonba küld és amely a német követeléseket tulzottnak tartja.

Az olasz kormány még nem válaszolt az angol kormányak a német-angol tengerészeti tárgyalások ügyében Rómába küldött jegyzékére. Az olasz kormány ebben az ügyben érintkezésben áll a francia kormánnyal és csak azután küldi el válaszáat Londonba, hogyha különböző részleteket a francia kormánnyal már teljesen tisztázott.

Az olasz kormány még nem válaszolt az angol kormányak a német-angol tengerészeti tárgyalások ügyében Rómába küldött jegyzékére. Az olasz kormány ebben az ügyben érintkezésben áll a francia kormánnyal és csak azután küldi el válaszáat Londonba, hogyha különböző részleteket a francia kormánnyal már teljesen tisztázott.

Rádió és telefon útján szüntették be tegnap a délamerikai háborút

Buenos-Airesből érkezett jelentés szerint Bolivia és Paraguay között most már a háború ténylegesen megszűnt. A két hadsereg parancsnokai tegnap délben rádió és telefon útján adták ki a parancsot a háromszázhetvenöt kilométeres fronton a tűz beszüntetésére. Ezzel a Gran Chaco vidékén elnémul-

tak a fegyverek. Véget ért tehát Délamerika legfeleslegesebb háborúja, amelyben az évek folyamán rengeteg emberélet pusztult el és amely száz millió fontba került. Bolivia és Paraguay fővárosait, valamint Buenos-Airest, ahol a békekötés történt, kivilágították.

Az állampolgárságát igazolni képtelen nyugdíjas a legfelső állami számszékhez és a közigazgatási bírósághoz fordulhat

Nagy meglepetés érte tudvalevőleg nemrég a nyugdíjasokat. Ismertettük részletesen azt a rendelkezést, hogy valamennyi nyugdíjas köteles az állampolgárságát igazolni. Számos olyan nyugdíjas van azonban, aki ennek a követelménynek képtelen megfelelni. Évtizedeken keresztül közalkalmazott volt és román állampolgárságához nem is fért sohasem kétség. A legtöbb nyugdíjas annak idején, amikor az állampolgársági listák felfektetése történt, természetesen vette, hogy a listába hivatalból vezetik be és ezért nem járt különösebben a dolog után. Most azután kiderült, hogy sok esetben nem cselekedték a hivatalból való felvételt és ennek következtében igen sok nyugdíjas most képtelen állampolgárságát bizonyítvánnyal igazolni. Ezeket a nyugdíjasokat az a veszedelem fenyegeti, hogy nyugdíjuk kifizetését megtagadják.

Ha a nyugdíjpénztár ilyen lépésre határozna el magát, arról nemcsak az érdekelt nyugdíjast, hanem a központi nyugdíjpénztárt is értesíti. Ez utóbbi helyen a határozatot felülvizsgálják és végleges döntést hoznak. Amennyiben ez a döntés kedvezőtlen volna, úgy a nyugdíjasnak módjában áll hatvan napon belül a legfelső állami számszékhez — Curte de conturi — felelbeznit. Nem szabad azonban ezzel egyedül beérnie, hanem a döntés vételétől számított harminc napon belül nyújtsa be felelbezését az itélőtábla mellett működő közigazgatási bíróságnál is. A két eljárás teljesen függetlenül folyik egymástól. Ha a közigazgatási bíróság kedvező döntést hoz, úgy azt a nyugdíjpénztár minden körülmények között tiszteletben tartani, illetve keresztülvinni tartozik.

Menszólal az anyasziv:

A fiam rosszul bánt velem, meg is vert, de ne ítéljék el súlyosan, mert mégis csak a fiam

Az anyasziv végtelen jóságáról számol be egy régi francia népballada. A hálátlan fiu egy rossz nő felbujtására megölte édesanyját, kitépte annak szivét és elvitte tette bizonyosságául a retőjének. Siettében megbottolt, elesett és az anyaszivet is elejtette. A porbahullott anyasziv egyszerre aggódva megszólalt:

— Édes fiam, nem ütötted meg magad? Egy biharmegyei községi Berde György fiatal gazda tavaly feleséget hozott a hához. A menyecske nagyon rossz lábon élt anyósával és férjét egyre ingerelte anyja ellen. A tavaszon valami csekélység miatt szóváltás támadt a két nő között, amelybe Berde György is beleavatkozott. Baltát ragadott és annak fokával felesége biztatása közben kékre-zöldre verte az anyját, aki nyolc napig ágyban feküdt az ütések miatt. A oradeai törvényszék most tárgyalta ezt az ügyet. A fiu konokul vézett az any-

jára, aki — mielőtt a bíróság tárgyalásra vonult volna vissza — fia érdekében könyörgött:

— Tekintetes bíróság, igaz, hogy a fiam rosszul bánt velem, igaz, hogy megvert, de kérem, ne ítéljék el súlyosan, mert mégis csak a fiam!

A bíróság az anya könyörgésére a megtévedt fiut csak öt napi fogházra ítélte el. Amikor az ítéletet kihirdették, az öreg asszony kisietett a törvényszék épületéből, szaladt a szemben levő pékhez, ahol egy cipő fehér kenyeret vásárolt. Azzal visszatepett a törvényszékre, amelynek folyosóján szuronyos őr éppen kísért a fiát. Az anya odanyujtotta a fiunak a fehér kenyeret:

— Nesze, édes fiam, hogy ne éhezzeél tőmlőben!

Ez a biharmegyei anyasziv is megérdemelné, hogy balladát irjanak róla.

CAPITOL

Junius 15-től kezdve

Emil Jannings
életének legnagyobb alkotása

A két király

grandiózus történelmi mestermű, amely a világtörténelem egyik legérdekesebb mozzanatát mutatja be.

Szereplők:

Leopoldine Constantine, Werner Hinz, Theodor Loos, G. Alexander, Walter Janssen, R. Klein Rogge

Rendezte: **Hans Steinhilber**
Zene: **Wolfgang Zeller**

Matador-film

Előadások: 6 és 9 órakor
Vasár- és ünnepnapokon: 4 órakor.

A királykérdés

Budapestről jelentik, hogy a magyar képviselőház a harminchármas bizottság működésének meghosszabbításáról szóló javaslatot tárgyalta. Rassy és Károly sürgető tükos választójog megvalósítását. Szenyere nem lehet várni négy esztendőig, esetleg már előbb is választásra kerül sor. Sigray Antal gróf szerint a Berlin-Róma külpolitikai tengely megbukott, tekinthető és az volna helyes, ha helyettesítik a Róma-Páris-London külpolitikait a helyükre. Azután hangsúlyozta, hogy a magyar nép visszavárja királyi híába mondja a kormány, hogy a királykérdés nem aktuális, a legitimisták azt napirenden tartják. Lázár Andor igazgató-miniszter szerint Gömbös miniszterelnök már kellően kifejtette a királykérdésben a kormány álláspontját és tekintetnincs már semmi mondanivalója. A képviselőház azután elfogadta a harminchármas bizottság működésének meghosszabbításáról szóló javaslatot.

Nagy tűz két magyar faluban

A magyarországi Dunántúlon levő Székelypéterur községi tegnap délelőtt nagy tűz támadt. A község csekélyszámu tűzoltósága elégtelennek bizonyult az oltásra, mire tefenon a szövetséges Nemeser községi tűzoltóságát hívták segítségül. Ezek támogatásával a tüzet sikerült is eloltani. Azonban hazulról távol voltak, Nemeser községben is tűz támadt és mert annak támasához az otthonmaradt lakosok nem rgyon értettek, a tűz hamarosan terjedt, mire a tűzoltók hazatértek, már egy egész utca elpusztult.

A negyven órás munkahét bevezetése. Genfből jelentik, hogy a nemzetközi munkaügyi bizottság, amely a nemzetközi munkahétet vezetése mellett döntött, tegnap új határozatot hozott, hogy a negyven órás munkahétet egyaránt követeli a különböző fizetési osztályokban levő kategóriák részére.

Elzárja Anglia a suezai csatornát háboru esetén az olasz hadihajók elől

Mussolini nagyhangon bejelentette, hogy Olaszország kizárólag a saját érdekeit tekinti az abessziniai ügyben is, s elhatározásaiban semmi idegen befolyást nem enged érvényesülni. Hogy számainak nagyobb nyomatókat adjon, megengedte a csapatszállításokat Afrikába. Amint jelentettük, Anglia erre a délafrikai egyesült államok tervével válaszolt és egyben csapatokat vont össze afrikai partokai határán.

Abesszínia sem hagyta magát és kerülő utakon érkező hírek szerint az országba állandóan érkezik hadianyag.

Ujabbban más nehézségek is tornyosulnak Mussolini terveinek megvalósulása elé. Az olasz miniszterelnök olcsó babékokra számított, de ugylátszik számításait keresztülhúzzák az ellentétes érdekek és a természet maga is. Az olasz csapatok szállítások tudvalevőleg Egyiptomon át történnek. Milánói jelentés szerint olasz kormánykörökben kínos feltűnést kelt az a hír, mely szerint

az egyiptomi kormány meg akarja tiltani olasz csapatoknak az országon át való szállítását.

Ezenkívül az egyiptomi kormány azzal a kéréssel fordult az angol kormányhoz, hogy az olasz-abesszin háboru kitörése esetében zárja el a suezai csatornát az olasz hajók számára. Egyiptom az angol kormánnyal egyetértőleg jár el és állítólag azzal a tervvel is foglalkozik, hogy megtiltsa olasz repülőgépeknek egyiptomi terület fölött való közlekedését.

A legnagyobb baj azonban az, hogy **Olaszországban a lakosság háborus hangulata az ellenkező végletbe csapott át**

és ma már mindenki ellene van annak, hogy olasz csapatokat vigyenek Abesszínia ellen. Ennek főoka abban rejlik, hogy a lakosság eddig azt hitte, csupán kis tüntetésről van szó, amelytől az abesszinek nyomban megijednek és a duce minden kívánságát teljesítik. A valóság azonban az, hogy az abesszinek elszántak a végső ellentállásra és az olasz katonák nem bírják az afrikai klímát. Csaknem nap-nap után kénytelenek százával visszaszállítani Itáliába az időjárás mostohaságától megbetegedett olasz katonákat.

Tegnap is egy újabb hajószállítás érkezett a suezai kikötőbe, amely betegeket szállít.

A hajón hétszáz olasz katona van, akik maláriában és vérhasban betegedtek meg. Sokan még Szomáliában haltak meg, a hajó betegei közül utközben öt hunyt el, kettő pedig a suezai kikötőben.

A lakosság körében az elkeseredés rendkívül nagy és ha nyíltan nem mernek még tiltakozni a további csapatszállítások ellen, ugy ennek oka a fascista diktatúrának bírja természetes magyarázatát.

Az abessziniai kiruccanás csufos kudarcra fenyeget, mielőtt még komoly összeütközésre került volna a sor.

Afrikában pedig most kezdődik az esős időszak, ami a helyzetet még kilátástalanabbá teszi. Mussolini expedíciója cső-

döt mondott, — állapítják meg Olaszországban. A természeti elemekkel szemben elvesztette a háborut, mielőtt még megkezdődött volna.

Legújabb jelentések szerint az olasz hadügyminiszter elrendelte az 1913. korosztály kiszolgált altisztjeinek azonnali bevonulását is. Ezenkívül az 1913. évi korosztály részére elrendelték a pótsorozást. Hír szerint más korosztályokra vonatkozólag hasonló intézkedések várhatók.

A Giornalo d'Italia írja, hogy az abessziniai császár keresi Anglia támogatását az Ogaden vidékén.

Ezzel azt a látszatot igyekeznek kelteni, mintha Anglia együttműködne Abessziniával.

Az abessziniai császár ezzel az eljárással megnyugtatót igyekezik a lakosságot, amely egy esetleges háboru kimenetelétől aggodalmaskodik. Az olasz lapok

Tizenegyezeröttszáz gyermeket oltottak be városunkban három hónap alatt

Az egy és tizenkét esztendő közötti gyermekeknek a ragályos betegségek ellen való háromszori védő oltása befejeződött. Az akció során, amely három hónapot vett igénybe, tizenegyezeröttszáz gyermeket oltottak be. Mindössze nyolcszáz oltásköteles gyermek maradt beoltatlanul.

Muntean Leonte dr. városi főorvos kijelentése szerint bárha voltak esetek, amikor egyes gyermekeknek láz, gyulladás, vagy a beoltott testrészt megdagadása fordult elő, ezek csak szórványos esetek voltak és hamarosan elmúltak. Általában véve az oltás normális lefolyású volt. Azokat a gyermekeket, akik az oltásban nem vettek részt, az

Nagy várakozással tekintenek Jeftics és Benes római találkozására

A párisi Information római jelentése szerint nem sok kilátás van arra, hogy Rómában a dunai konferenciát megtarthatják. Mindazonáltal nem szabad feladni a reményt, írja a lap, hogy a középeurópai problémák mégis megfelelő megoldást nyernek. Nagy várakozással tekintenek Rómában Jef-

Gazdasági háboruhoz vezet az új külkereskedelmi rendszer, amely nemcsak a belföldön, hanem külföldön is erős ellenzést váltott ki

Az új külkereskedelmi rendszer életbe lépett és az érdekeltek máris valószínűsítik ostromot intéznek annak különböző rendelkezései ellen. Különösen a 44 százalékos devizaprémiumot kifogásolják. Követelik ennek leszállítását, az importárának különböző osztályokba való sorolását és azt, hogy a különböző áruk után különböző százalékos devizaprémiumokat állapítsanak meg.

általában véve folytatják Abesszínia elleni támadásaikat.

Olasz lapok legújabb kairói részletes jelentése szerint Nessim pasa, egyiptomi miniszterelnök beszélgetést folytatott Miles Lamson, Anglia főmegbízottjával. Ez alkalommal az egyiptomi miniszterelnök a következő kérdéseket intézte az angol főmegbízotthoz:

Gondol-e az angol kormány arra, hogy olasz-abessziniai háboru esetén megtiltsa olasz repülőgépeknek Egyiptom felett való repülését? Foglalkozik-e az angol kormány azzal a szándékkal, hogy a suezai csatornát olasz hadihajók elől elzárja?

Az angol főmegbízott válaszát a lapok nem közlik.

Prágai jeletés szerint a csehszlovák kormány megtiltotta a cseh fegyvergyáraknak, hogy Abesszínia részére fegyvereket és municiót szállítsanak.

Állami gyermekórházban oltják be és pedig szerdától, június 19-től kezdve, ahol az oltások Corcan Pál dr. igazgatófőorvos felügyelete alatt fognak történni. Ettől a naptól kezdve oltásokat magánorvosok is végezhetnek. A magánorvosokat a városi főorvosi hivatal ebből a célból holnapra, június 17 délelőtt tizenegy órára megbeszélésre hivta össze.

Azok az iskolás gyermekek, akik mindhárom oltásban részesültek, az oltási bizonyítványt az iskolai bizonyítvánnyal együtt az iskolában kapják meg. Azok a tanulók, akik iskolai bizonyítványukat valamely okból már kivették, az oltási bizonyítványért külön jelentkezzenek eddigi iskolájukban.

tics és Benes római látogatása elé. Azt hiszik, hogy ez a két látogatás jelentékenyen csökkenteni fogja a ma még fennálló ellentéteket. Ezek az ellentétek leginkább Ausztria, Magyarország és Bulgária újjáfegyverkezésére vonatkoznak.

Az új külkereskedelmi rendszer bizonyos rendelkezései ellentétben állanak a Németországgal, Görögországgal és Magyarországgal fennálló kereskedelmi szerződésekkel. Ez súlyos gazdasági konfliktusokra vezet majd. Így Pockhammer bucaresti német ügyvivő tegnap mejelent Manolescu-Strunga kereskedelmi miniszterrel, aki előtt feltárta a német kormány

Eggyütt
vasszociációval a
különlegességi kérelmet
menny vasszociációk
gondozására.

az új román külkereskedelmi rendszerrel szemben való kifogásait. Közölte, hogy Schacht német gazdasági miniszter nézete szerint

az új külkereskedelmi rendszer következtében a nemrég létrejött román-német gazdasági egyezmény elvesztette értelmét.

Tekintettel arra, hogy a Németországba kiszállított áru után nem fizet a román állam kiviteli prémiumot, másrészt a Németországból behozott árut a négyvennégy százalékos valutaprémium megdrágítja,

a német birodalmi kormány kényszerülve látja magát arra, hogy a román áruk bevitelével szemben bizonyos korlátozó intézkedéseket léptessen életbe.

Ezzel kapcsolatosan Manolescu-Strunga kereskedelmi miniszter telefonbeszélgetést folytatott Schacht német gazdasági miniszterrel, aki különböző felvilágosításokat kért azokra az okokra vonatkozólag, amelyek miatt a román külkereskedelmi rendszerrel nem voltak tekintettel a német-román gazdasági egyezményre. A lap szerint a telefonbeszélgetés meglehetősen izgatott hangon folyt le és Schacht végül is kijelentette, hogy Németország ilyen körülmények között kénytelen lesz ellenrendszabályokhoz nyulni.

Azokra a nehézségekre való figyelemmel, amelyek az új külkereskedelmi rendszer miatt támadtak,

Tatarescu miniszterelnök elhatározta, hogy a külföldi államok képviselőit megbeszélésre hívja magához.

Ez a megbeszélés hír szerint kedden lesz.

Magyar népiünnepély ma lesz a Vadászerdőben

Ma, vasárnap tartja a Magyar Négyelet és a Magyar Dalárda ngyszabású népiünnepélyét a Vadászerdőben. Általános és nagy érdeklődés előzi meg az ünnepséget, amely a nyári mulatságok között a legnagyobb szerűbbnek ígérkezik. Az ünnepélyt a tíz órával kezdődő tábortábori mise és a féltizenkét órai református istentisztelet vezeti be. Délben egy óraker ebéd. A rendezőség különös gondot fordít arra, hogy sokezer vendéget is kényelmesen helyezhessen el asztaloknál és általában a közönség ellátásáról a legjobban gondoskodik. Délután három óraker kezdődik a tarka színpad és az azzal párhuzamosan folyó szórakoztató előadások egész sorozata. Az erdei ünnepség két kimagasló eseménye: az Aratóünnep és a léggömbverseny, amelyek egymagukban is felejthetetlennek teszik ezt a napot.

A talp alá valót a cigányzenekaron kívül a neves Lorisz-zenekar fuvós együttese szolgáltatja. Belépődíj öt lei és két lei adó. Tíz éven aluli gyermekek nem fizetnek belépődíjat. Az erdei ünnepség napján reggeltől egész napon át a hármas villamos végállomásától a Vadászerdőig és vissza, autóbussz közlekedik.

**PRÓHIRDETÉSRE
LEGALKALMASABB
A DELI HÍRLAP**

HIREK

ELŐFIZETESI ARAK:

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyed-
évre 200, félévre 380, egész évre 750 lei.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyed-
évre 160, félévre 300 egész évre 600 lei.

Hatóságoknak, közhivataloknak és köz-
üzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak
egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyed-
évre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyed-
évre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

Telefon:

2—52, este 10 óra után 14—69 vagy 2—42

A „Temesvarer Zeitung“ nyomda
nyomása.

Patikák éjszakai szolgálata

Gyógyszertárak inspekciónak szolgálata ju-
nius 17-től, június 24-ig.

AZ ELSŐ KERÜLETBEN a Jahner-
gyógyszertár, Strada V. Alexandri 2.

A MÁSODIK KERÜLETBEN a Sarpe-
gyógyszertár, Piata Traian 3.

A HARMADIK KERÜLETBEN a Szent
Antal-gyógyszertár, Bulev. Carol.

A NEGYEDIK KERÜLETBEN a Braun-
gyógyszertár, Strada Vacarescu 30.

AZ ÖTÖDIK KERÜLETBEN Kóváry-
Chioreanul József és FRATELIAN Pana-
joth Ernő gyógyszertára állandó éjszakai
szolgálatot tart.

Frotte-szövet

nagy választékban megérkezett

Dénes si Pollák

Főüzlet: II., Strada 3 August
Fióküzlet: IV., Bulev. Berthelot
a zárdával szemben.

A piros csontbetű

Kedves, babaarcu fiatal leány száll fel a
villamosra. Mivel ülőhely nincsen, megáll.
Egyik kezével a fogozó szijat szorongatja,
másikkal pedig strand-táskáját. Porcellán-
fehér vászonruhájának egyetlen díszje a di-
vatos piros csontbetű, amely keresztnevé-
nek első betűjét árulja el. Ezuttal C betűt
ábrázol az aprószemű rézláncan csüngő
monogram. A kisleány előtt hetyke arcu
fiatalember ül. Felnéz a divatos alaku leány
arcába olyan kifejezéssel, mintha azt mon-
daná: Eszem ágában sincs felállni ebben a
vesztett melegben. A leány feltűnően üde,
bájos jelenség és ennek tudható be, hogy —
jobb szórakozás hiányában a fiatalember
példájára — egyre többen legeltetik rajta
szemüket a kocsis utasai közül. Valóságos
célpont lett a szép leány. Akik a közbeeső
állomásokon leszálltak, a lépcsőről még egy-
szer visszatekintettek rá, mintha valamit
kérdezni akarnának tőle. A hetyke arcu fia-
talember, amikor leszáll, megkérdezi a ba-
rátjától:

— Te, milyen női név kezdődik C-vel?

— Cica, — feleli lakonikusan a másik.

— Fenét, — inti le a hetyke bosszusan.

Kisült, hogy a C izgatta a fiatalembert. Ar-
ra szegezte makacsul tekintetét a villamo-
son. Rettenetes is ez a női divat. Ilyen rejt-
vényeket ad fel a kánikulai forróságtól ká-
bult fejtű fiatalembereknek, hogy egy szép
leány nevét egyetlen betűből találják ki.
Egyetlen piros C betűből, amely izgató ki-
hívással ékeskedik a fehér vászonruha ele-
jén. (—g—)

— Görög keleti pünkösdi. A görög ke-
leti egyház ma és holnap ünnepli meg a
pünkösdi ünnepeket. A második nap csak
egyházi jellegű és azért hétfőn csupán
hivatalokban nem dolgoznak, máskülön-
ben munkaszünet nincsen.

A CSEHSZLOVÁKIAI MAGYAR ÉS
NÉMET KISEBBSÉG EGYÜTTMŰ-
KÖDÉSE. Prágai jelentés szerint a su-
detanémetek pártja, a német kereszt-
ténypárt és a csehszlovákiai magyar
párt elhatározták, hogy a parlamentben
bizonyos kérdésekben együttműködést
fejtenek ki, azaz bizonyos kérdésekben
egységesen lépnek fel. Ezt már csak
azért is szükségesnek tartják, hogy a
tervezett interpellációkat mindenkor el-
láthassák a szükséges számú aláírással.
Biznak benne, hogy ezáltal azokat a
kérdéseket is, amelyek kívül esnek a
közös érdekeltségi körön, hathatósab-
ban tudják képviselni.

— Állatvédők ismerkedési estélye ju-
nius 22-én este lesz a Rózsalyiget vendég-
lőjében. A táncos egybekötött ismerke-
dési estély nyolc órakor kezdődik és azon-
az egyesület vezetősége nemcsak a tago-
kat, hanem a város valamennyi állatked-
velőjét szívesen látja vendégül. Belépési
díj nincs.

Németországgal a barátságot csak azok kelthetik új életre, akik a háborúban egymás ellen harcoltak

Lord Castle rose a Daily Express
legújabb számában cikket irt és ebben
elismerő szavakkal emlékezik meg a wa-
lesi herceg legutóbbi bátor beszédéről,
amelyben az angol-német barátság érde-
kében szállott szikra. A lord többek között
azután a következőket mondja:

— A walesi herceg joggal beszélhet a
volt frontharcosok nevében, mert bárha
a világháború idején még igen fiatal volt,
mégis az első vonalakban tartózkodott.
Ha a Németországgal való barátságot új
életre kell kelteni, azt csak azok tehetik
meg, akik a háborúban egymás ellen har-
coltak.

A NEMZETI PARASZTPÁRT KON-
CENTRÁLNI AKARJA AZ ÖSSZES
ERŐKET. Ezen cél érdekében kereste
fel Lupu dr. Steret és óráig tartó ta-
nácskozás után azt az ajánlatot tette
neki, hogy térjen vissza a pártba. Hogy
milyen választ adott Stere, nem lehet
tudni. Lupu a napokban ugyanilyen céllal
tárgyalni fog Juniannal is.

— A református nőszövetség kerti ünne-
pélye június 10-án délután három óra-
kor lesz a második kerületi Sörgyárudvar-
ban. A kerti ünnepély egyben gyermeknap
jellegével bír és hatvan tagu rendezőbizott-
ság dolgozik, hogy az ünnepély minél sike-
resebb legyen. A Sörgyárudvarban a közön-
séget mindenféle szórakozás várja és ezeket
este tánc fejezi be. Belépési díj tíz lei sze-
mélyenkint. Az ünnepély tiszta jövedelmét
szegény gyermekek felruházására fordítják.



Tűzhelyek

uj építkezéseknél
előnyös fűtés mellett
kaphatók

Junginger Ferenc

II., Str. Timocului 1. sz.

— Drágább lesz a gyógyszer. Az új
külkereskedelmi rendszer a megélhe-
tést az egész vonalon megdrágítja.
Azonban nemcsak a közszükségleti cik-
kek drágulnak meg, hanem a gyógy-
szerek is. A gyógyszerészek egy küldött-
sége tegnap felkereste az egészségügyi
minisztert, akivel közölte, hogy kényte-
lenek lesznek a gyógyszerek árát negy-
vennégy százalékkal felemelni. Ennyi-
vel drágítja meg ugyanis az új behozat-
tali rend a gyógyárakat is. A miniszter
megígérte, hogy az ügyet a legelső mi-
nisztertanács elé terjeszti döntés végett.

Budapest csodás rádiumos gyógyfürdőiben visszanyerheti egészségét, ifjuságát, életkedvét. Fürdőkurák egész éven át.

Átalány (Pausál) gyógykurák / 390 pengős egységáron

Háromhetes gyógykúra végezhető a három legeg-
kelőbb és legmodernebbül felszerelt **gyógyszállóban** (Sze-
Gellért, Szent Margit és Szent Lukácsfürdő) vagy a gyönyör-
fekvésű **Svábhegyi Szanatóriumban**. (420 m.)

A háromhetes gyógykurában az összes gyógytényezők bennfoglaltatnak
gyógyfürdők (iszapfürdők, pakkolások, stb.), röntgen, kvarz, diathermia,
ultrarádium sugárak, orvosi gyógykezelés, azonkívül teljes ellátás (diéta,
konyha) és az összes borraivalok. **Ingyenes határátlépés, a magyar von-
lakon, oda és vissza, 50%-os vasúti kedvezmény.** / Kísérők ugyaneze-
szolgáltatásokat 15% kedvezménnyel, jegyfűzet alakjában kaphatják.

A gyönyörű világmetropolisban nagyszerűen szórakozhatik is.
A pauszgyógykurában minden bennfoglaltatik, amire egész-
sége helyreállításához szüksége van; pontosan tudja előír-
ni az összes költségeket.

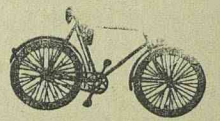
Jegyfűzetek az összes menetjegyirodáknak kaphatók. Bővebb felvilágosítás.

PRXIS MEDICI orvosi szaklap utján, Timișoara, Str. Eugen de Savoia 1
nyerhető és a Budapesti Központi Gyógy és Üdülöhelyi Bizottságnál
Budapest, V., Vigadó-tér 3.

AZ OSZTALYSORSJÁTÉK tegnapi
zásán a hat millió nyereményt a 6175
mu sorsjegy nyerte. Egy milliót a 2213,
egyenkint 200.000 leit a 10108, 25135
mu sorsjegyek, százezer leit a 44272, 277
hetvenzezer leit a 2213, 50202, 6995, 6701
a 187191 számú sorsjegyek nyertek. A
léksorsjegyek közül a 208852, 162
231779, 259968 számúak egy-egy millió
a 159814, 126542, 271605 és a 245608 szá-
mú melléksorsjegyek egyenkint százezer le-
nyertek.

— Német repülő kényszerleszállás:
Svájcban. Berni jelentés szerint tegnap
Lenzburg közelében kényszerleszállás-
végzett egy német repülőgép, melynek
pilótája eltévedt és mivel közben meg-
gyott benzine, kénytelen volt svájci ter-
ületen leereszkedni. A pilóta és a repülő-
gép csak akkor térhet vissza Németorszá-
ba, ha a hatósági eljárás befejeződik.

* Bucsu Ronaton. A ronati római ka-
likus egyházközség ma, vasárnap ta-
reg tiz éves jubileumi bucsuját.
előtt 10 órai kezdettel ünnepélyes nagy-
celebrál Met zger Márton dr. préposte-
bános. A templomi szertartás után egy-
napon át tartó szórakoztatást nyújt a rend-
ség. Lacikonya, cukrászda, tekeversen-
y, kacsa-vadászat és szerencse-halászat a
közönség rendelkezésére. A vásáron ré-
venni óhajtok sátorosok az egyházgondn-
nál (Szeles-vendéglő mellett) jelentke-
nek helyért.



Női és férfi **Ballonkerékpárok**
nagy választékban, ugyszintén az összes
kerékpárreszek raktáron.
Javitó-műhely, autogen-hegesztés.
Schuber János műszerész
Timișoara II., Str. Stefan cel mare 5
(Jahner-patika mellett)

— Anyakönyvi hírek. Házasságot köt-
tek Szabó Károly és Schink Mária, Thi-
jung Antal és Pellenz Katalin, Malachi I-
és Todorescu Szidonia, Motz János és JÓ-
Gabriella, Boskovits Rezső és Spitzer He-
mina, Kramer János és Nieszl Erzsébet,
Pink József és Wild Matild, Jakob Andr-
és Katzler Irma, Trifunski Tódor és Kiss E-
roska, Duba Dezső és Miscov Julianna, Ca-
te Nicolae és George Anna, Damian Ioan-
Zahner Aurélie, Damian Nicolae és Jur-
Erzsébet, Stan Teodor és Juca Anna, G-
lambos Gyula és Boros Mária, Weisz Ják-
és Popa Rózália, Bereniantu Pavel és Ra-
ványi Emilia, Dobrea Ion és Imre Ete-
Meghaltak: özvegy Vuchetich Karolin-
született Dengl 84 és Schwartz Mihály 7
éves korában.

A dróttalan táviró

Tegnap ünnepelte meg születésének évfordulóját, amely csak a jövő esztendőre lesz a negyvenedik. A dróttalan táviró, Marconi nagy találmánya, a földkerekségen megszüntette a távolókat. A dróttalan táviró kiindulópontja volt modern technikai csodák, amelyek új irányokat adtak a kultúra fejlődésének. A dróttalan táviró emberi életnek szinte nélkülözhetetlené lett része. A dróttalan táviró az aberiség részére megbecsülhetetlen. Illanatok alatt összeköti a világ legvölgyi részeit egymással. És ha valami más haszna nem volna, mint hogy a dróttalan táviró segélyhívása már rengeteg végveszélybe jutott újsós utasait lehetett megmenteni, Marconi akkor is megérdemelné az emberi örök háláját.

MEGSEBESÜLT POPOVICI MIAHALLAPOTA ROSSZABBRA FORGOTT. Brasovi jelentés szerint az öccse megsebesített Popovici Mihai, volt sztráker állapota váratlanul súlyosabbra fordult. Az orvosok megállapították, a szervezet ellentállása gyengült. A nekik írtakat adták. A test hőmérséklete csökkent. Tegnap délelőtt a három kezelőorvosa konziliumot tartott.

Elhalasztott műkedvelői előadás. A Magyar Párt blaskovistelepi tagozata tegnap estére tervezett műkedvelői előadást kénytelen egy-két héttel elhalasztani, mivel a miniszteriumi engedély nem érkezett meg a szindarabok előadására. Az előadás napját a lapok utóbbi száma fogja a tagozati vezetőség.

Elhunyt matróna. Váratlan haláleset történt a gyászba Schmidt Ferenc vasuti tanácsost és feleségét. Özvegy Zimmann Tamásné, született Richterka, hetvennyolc esztendőskorában halt. Az elhunyt matrónában Schmidt Ferencné édesanyját gyászolja. A temetés június 17-én, hétfőn délután hat órakor a végvári temetőben fogja a harmadik kerületi római katolikus temető kápolnájából. A köztisztviselő állományban halála széles körben ismét résztvétel keltett. Schmidt Ferencnek a Magyar Nőegylet választmányi tagja, egy nőegylet vezetősége, mint más hasonló esetekben keresik fel részvételt kívánásával édesanyja elhunyt alkalmából.

Senki sem fizet. Washingtoni jelek szerint Finnország kivételével az összes adós államok hivatalos formában értesítették az Egyesült Államokat, hogy a június 15-én esedékes háborús adóösszeírásokat képtelenek megfizetni.

A naptárreform miatt elítelt püspökök. Az athéni egyházi bíróság három püspököt öt évi internálásra ítelt. A püspököket kolostorba menesztik. A bíróság ítélet oka az, hogy az egyházi naptárreform ügyében lázították híveiket.

Verekedő ügyvédek. A törvényszék elnöke összeszólalkozott id. Kállán Bélával dr. és Sallamont Sándor dr. ügyvéddel. A szóváltásból tetlegesség lett, amelynek folyamán kölcsönös pofonok cseréltek. Az ügynek az ügyvédi kamara előtt lesz folytatása.

A tanító családi drámája. A Botoni közelében levő Lipiceni községben a tanító György tanító rossz viszonyban áll a feleségével, aki elhatározta, hogy elköltözik tőle. Amikor az asszony nekiment holmijának becsomagolásához, a tanító revolvert rántott és több lövést lőtt le az asszonyra, aki súlyosan megsebesült. A tanító azután öngyilkosságot követett el és meghalt.

Nem román telefonhívásra a kért szám kapcsolása helyett a válasz: vorbiti romaneste, ismételt kérésre pedig egyszerűen otthagyták az előfizetőt

A timisoarai telefonelőfizetők részéről nap-nap után ismétlődnek a panaszok, hogy a központban újabban több ókirályságbeli kezelőnőt alkalmaztak, akik a román kívül semmiféle más nyelvet nem beszélnek és a nem román hívásokra azt a sztereotip választ adják, hogy vorbiti romaneste. Az előfizető hiába kísérel megmagyarázni, hogy nem tud románul, vagy az a válasz, hogy ocupat, vagy pedig egyszerűen otthagyták a készüléknél. Az előfizetők, akiket elvégre nem lehet arra kényszeríteni, hogy egy magántársaság kedvéért utasítására nyelvvizsgát tegyenek, a különböző érdekképviseletekhez fordultak panaszukkal. A Magyar Pártnál is halomra gyűltek ezek a panaszok és ezért a pártvezetőség az országos központhoz és a parlamenti csoporthoz fordult, ezek közbenjárását kérve. Panasziratában hivatkozik rá, hogy a bucurestii vezérigazgatóság tagjai valószínűleg nem tudnak erről az anomáliáról.

és ezért kéri, hogy úgy az igazgatósnál, mint pedig a miniszteriumban járjanak el, mert ha nem kapnak orvoslást, ez arra fogja kényszeríteni a románul nem tudó előfizetőket, hogy a telefonról lemondjanak annál is inkább, mert ugysem tudják használni néhány ókirályságbeli alkalmazott hiányos nyelvismerete miatt. A magunk részéről ezeket a panaszokat, amelyek valódiságáról alkalmunk volt nem egyszer meggyőződni, annál is inkább indokoltaknak tartjuk, mert Morganék magántársaság, amelynek elsőrendű üzleti érdeke, de kötelessége is, hogy az előfizetőket pontosan kiszolgálja. Ha telefonelőfizetést vesznek fel, soha nem hivatkoznak arra, hogy a szolgálat kizárólag román. Ha pedig ez a feltétel, akkor az üzleti üzletszok megkövetelik, hogy ezt a feltételt közöljék is az előfizetni szándékozóval. Hátha meggondolná magát.

Viharok tombolása és sűrű jégeső verése közben az abnoemis korai kánikula Európaszerte emelkedik

A nagy hőség következtében mindenfelé óriási viharok dúlnak. Ilyen viharok voltak a Bánáság különböző részein is, városunkat azonban elkerülték. Városunkban tegnap reggel 25, délben 34 fok meleg volt, mely este felé némileg csökkent. Az ókirályságban Pitești és környéke felett óriási vihar dühöngött. A vihart jégeső kísérte, amely nagy károkat okozott. Vihar pusztított Cotmeana és Teleorman vidékein is. Arges megyében a jég nagy károkat okozott a gyümölcsösökben és a gabonában. Hétezer hektáros területen minden buza és kukorica elpusztult. Nagy kár érte a zabot és a kerti veteményeket is. Costestiben, valamint annak környékén olyan nagy jégdarabok estek, hogy a házak és az utban levő vonatok ablakait bezúzták.

A külföldön is számos helyen voltak erős viharok. Igen nagy vihar vonult el Franciaországban, Páris és környéke felett. A vihart jégeső kísérte, amely igen nagy pusztítást végzett. Később nagy eső zuhogott alá, amely jelentékeny mennyiségű víztömegekkel árasztotta el a környéket és a várost. Párisban a víz behatolt a földalatti villamosvasut alagútjaiba és sok helyen megakasztotta a forgalmat. Gentily község közelében az árvíz következtében a vonatok kénytelenek voltak megállni a nyílt pályán, amelyet sok helyen félméter magas víz borított el. Saint Jaume községben olyan sok jégeső esett, hogy harminc centiméternyi magasságban borította el a földet.

A meteorológiai intézet jelentése szerint élénk déli és délnyugati szél várható, nyugat felől felhősödés, helyenkint zivatar, vagy eső lehetséges, a hőmérséklet ugyan még emelkedik, de rövidesen nyugati irányból hűsöklés várható.

Eckhardt nem tud felszólalni. Budapestről jelentik, hogy a független kisgazdapárt mára Kunszentmiklósa népgyűlést hirdetett, amelyen Eckhardt Tibor is fel akar szólalni. A közigazgatási hatóságok azonban a gyűlésre az engedélyt nem adták meg. Ez a körülmény a független kisgazdapártban nagy nyugtalanságot keltett, mert attól tartanak, hogy ilyen intézkedésekkel lehetetlenné teszik a párt nyári szervezési munkáját. Eckhardt Tibor ezt a tiltakozást a képviselőházban is szóvá akarja tenni.

A Tűzkereszt szövetség államcsínyre készült. Egyes párisi lapok feltűnést keltő cikkeiben közlik, hogy a Tűzkereszt nevű frontarcos szövetség a legutóbbi kormányválság idején államcsínyre készült. Abban az esetben, ha tiszta baloldali kormány alakult volna, a Tűzkereszt magához igyekezett volna ragadni a hatalmat. Az utólag leleplezett államcsíny ügyében a vizsgálat folyamatban van.

Motorkerék baleset. Súlyos motorkerék szerencsétlenség történt tegnap este tíz órakor az első kerületben. Stopescu Joan harminc esztendőskorú tisztviselő és Kovács Ferenc harmincnyolc éves államvasuti távirászt teljes sebességgel haladó motorkerékparja felborult. A zuhanás következtében Stopescu arcán szenvedett zúzott sebet, Kovács Ferenc pedig, aki szintén összezuarta az arcát, jobb vállát is kificamította. Mindkettőjüknek a mentők nyújtottak első segélyt majd beszállították őket a Bega-szanaszatóriumba.

Aranyérmé és az ezzel járó béldugulás, végbélbepedés, kelés, terhes vizeleti inger, májduzzadás, derékfájás, mellszorulás, szívdobogás és szédülési rohamok esetén a természetes „Ferenc József” keserűvizs használata csakhamar kellemes megkönnyebbülést eredményez.

AZ ADMIRA MEGVERTE A HUNGÁRIÁT. Bécsben tegnap folyt le az Admira és Hungária futbalcsapatai között a közép-európai kupamérkőzés. Az eredmény 3:2 (2:0) az Admira javára.

A kereskedő



Józan ésszel ítéli meg a dolgokat. Mindig nyugodt és fölényes, mindig egyformán előzékeny a vevői iránt és mindig van nála Frutti-bonbon, ami felfrissíti, megacélozza és megnyugtatja az idegeit.

Frutti ... nekem, neked, mindenkinek
Kandia-gyártmány

Szent Ilona szigete

meglátására vágyott egész életében egy Marie Dalbeaux nevű francia vénkisasszony. Ez a vénkisasszony előkelő származással dicsekedhetett. Természetes leánya volt III. Napoleon francia császárnak. Életének minden vágya abban csücsösödött ki, hogy csak egyszer megláthassa Szent Ilona szigetét, amelyen nagy öse, I. Napoleon befejezte életét. Marie Dalbeaux szegényes viszonyok között élt és évtizedekig tartott, amíg a szájától elvont kenyérfalatkák árából össze tudott kuporgatni annyit, hogy elutazhatott Szent Ilona szigetére. Ahogy a szigetre tette a lábát, állandó izgalomban élt. Meglátogatta a házat, amelyben Nagy Napoleon lakott, imádkozott a szobában, amelyben meghalt, végigjárta azokat az utakat, amelyeken sétált. Az óriási izgalmat nem bírta ki. A szigeten való tartózkodásának második napján szívveléhséget kapott és meghalt. Iratai között megtalálták a végrendeletét, amelyben kéri, temessék el azonos helyen, amelyen I. Napoleon ideiglenes sirja volt.

BENES VISSZAÉRKEZETT PRÁGÁBA. Benes csehszlovák külügyminiszter szovjetországi utjáról visszatért Prágába. Az újságírók előtt kijelentette, hogy a Moszkvában folytatott tárgyalásokkal teljes mértékben meg van elégedve.

Felrobbant egy oxigénvágy. Londoni jelentés szerint Creve faluban felrobbant az angol hadsereg oxigénvágya. Az egész épület elpusztult. A robbanás lángja egy mérföldnyi körzetben volt látható. A lakosság pánikszzerűen menekült. Véletlen szerencsések mondható, hogy a robbanás idején, a gyárban mindössze tíz munkás tartózkodott és ezek közül csak egy sérült meg könnyebben.

Berendezkedés a légi támadás elleni védekezésre. Londonból jelentik, hogy az angol hadügyminiszter határozata folytán a London környékén szolgálatot teljesítő nyolc gyalogos ezredet kiképezik a légi támadás elleni védekezésre. Erre a célra azonkívül három műszaki ezredet is kiképeznek.

NÉMETORSZÁGBAN TILOS AZ OSZTRÁKELLENEK PROPAGANDA. A lapok megírták, hogy Hitler nemet bíródalmi kancellár bajorországi birtokán kihallgatáson fogadta Habicht Theot, aki az ausztriai nemzeti szocialista propaganda vezetője volt. A Reichpost beavatott berlini tudósítás alapján írja, hogy Németországban minden osztrákellenes mozgalmat betiltottak és a Németországban élő osztrákoknak sem szabad többé Ausztria ellen agitálni. Ugy tudják, hogy Habicht kihallgatása Hitlerrel ezzel áll összefüggésben.

TAKARÉKOSKODIK A FRANCIA KORMÁNY. A francia kormány tegnap Lébrun köztársasági elnök elnökletével minisztertanácsot tartott. A minisztertanács után komünikét adtak ki, amelyben közlik, hogy a spekuláció elleni harcot a legnagyobb eréllyel tovább folytatják. Elhatározta a kormány, azt is, hogy a költségvetésben nagyobb megtakarításokat eszközöl. Az álláshalmazásokat megszünteti és az északafrikai francia gyarmatok tisztviselőinek fizetéseit leszállítja. Ezeknek a fizetéseit ugyanis eddig még egyetlen alkalommal sem csökkentették.

— A római katolikus leányklub cluji országos központja június 16-iki, vasárnapi kezdettel rendezi meg háromnapos kerületi gyűlést Petrosaniban. A kerületi gyűlésen a timisoarai Fidelitas Leányklub huszonhét tagja, valamint Deva, Hateg, Lupeni, Orsova, Simeria, Hunedoara, Lugoj és Lonea katolikus leányklubjai is részt vesznek. A cluji központból gróf Bethlen Györgyné, a katolikus nőszövetségek országos elnökszervezője, Künnle Ilona, a katolikus leányklubok országos igazgatója, valamint Scholtz Klára főtitkár vesznek részt a petrosanai kerületi gyűlésen, amely vasárnap reggel ünnepélyes szentmisével veszi kezdetét. Délután diszkógyűlés lesz, amelynek során minden egyes klub önálló programszámmal szerepel. A timisoarai Fidelitas Leányklub művészeti szavalókörust ad elő.

— A szenvedő, beteg nőket reggel éhgyomorral egy kis pohár természetes „Ferenc József” keserűvíz 2—3 óra alatt könnyű, lágy béltüreléshez segíti és ezáltal igen sok esetben rendkívül jótékony hatással van a beteg szervekre.

Elfogultsági kifogás az elnök zsidó származása miatt. Luchici Gyula dr. ügyvéd másfél esztendő előtt feleségül vette a huszonhat esztendőes Cioclan Margitot. Luchicin azonban nemrég valókeresetet indított férje ellen és a pert tegnap tárgyalta a törvényszék Vitianu—Ilie-tanácsa. A tárgyalás során Luchici dr. bejelentette, hogy elfogultsági kifogást tesz részben azért, mert Vitianu elnök ügyvédelles magatartásáról ismeretes, másrészt pedig azért, mert az elnök zsidó származása, Luchici viszont meggyőződéses antiszemita. Vitianu elnök azonnal felfüggesztette a tárgyalást és a kifogást bejelentette a törvényszék negyedik tanácsának, amely azt Farchescu József dr. elnöklele alatt nyomban letárgyalta és mint alaptalan elutasította. A válóper folytatólagos tárgyalását június 26-ra halasztották el.

Férfiszövegetek

felöltök, öltönyök, stb. részére a legnagyobb választékban

Rabong & Schneider r.-t.

Timisoara-Cetate, Piața Brătianu (róm. kat. püspöki-palota)

— A felborult kocsii agyonnyomott egy fiút. A Severin-megyei Sencusesti községben Olariu Vichentie tizenöt esztendőes fiu löherével megrakott kocsin igyekezett hazafelé. Amikor egy vízzel telt árkon haladt keresztül, a kocsii felborult és a fiút maga alá temette. Mire a falubeliek kiszabadították, a szerencsétlen már halott volt.

* **Feláru utazás Magyarországra.** Június hó huszadikáig rendezik meg Budapesten a Juniusi Heteket és ebből az alkalomból a magyar főváros látogatóinak számos kedvezményt nyújt. A Déli Hírlap kiadóhivatalában kapható Részvételi jegy alapján 2.50 pengőért utólagos vizumot szerezhet, a magyar vasutakon pedig féljeggyel utazhat. Különféle különvonatokon szintén kedvezményes jeggyel utazhat. Részvételi jegy, mely a visszautazásra június 25-ig jogosít, a Déli Hírlap kiadóhivatalában 160 leiert kapható.

Sport

A francia csapat helyett ma délután a szabadkai válogatott együttes játszik a Ripensia-CAO vegyes csapatával

Ma, román pünkösd vasárnapjára kitűnő sportprogramot állítottak össze, amelyben érdekfeszítő futballmérkőzések szerepelnek. Váro utas sportprogramja némi változást szenved, amennyiben a francia Racing Club Strassbourg csapata helyett az Electrica-pályán este félhét órakor Szabadka válogatott csapata méri össze erejét a Ripensia-CAO vegyes csapatával. A francia csapat részére ugyanis a cluji francia követség ünnepélyes fogadtatást készített elő és ezért a

francia csapatot a Ripensia átengedte Clujnak, ahol a francia vendégcsapat az Univeritateával mérkőzik. A szabadkai válogatott futbalcsapat szívesen látott vendég városunkban és abban a ZsAK és a Bácska legkiválóbb erői szerepelnek. A timisoarai csapat felállítását a következők: David (CAO) — Agner, Hoksáry (Ripensia) — Krausz (CAO), Kotormányi, Deheleanu (Ripensia) — Beke (Ripensia), Spielmann (CAO), Ciolac (Ripensia), Moskó (CAO), Kocsi (CAO).

A PRÁGAI NÉMET BAJNOKCSAPAT ROMÁNIAI MÉRKŐZÉSEI

Megirtuk, hogy a prágai DFC, Csehszlovákia német bajnokcsapata romániai turnéra indult. A csehszlovákiai német bajnokcsapat ma, vasárnap a fővárosba érkezik, ahol a fővárosi válogatott lesz ellenfele. A prágai csapat ezenkívül a jövő héten az Unirea-Tricolor, a Venus és a Ripensia—Chinezul együttesével méri össze erejét.

Gráci csapat városunkban

A jövő heti sportprogram kiemelkedő eseménye lesz az a két mérkőzés, amelyek keretében szombaton, június 22-én és vasárnap, 23-án a gráci Sturm csapata mutatkozik be városunk sportközönségének. Az alsóausztriai együttes egyik ellenfele a zöld-fehérek csapata lesz, míg a második csapatra vonatkozólag most folynak a tárgyalások.

Román-orsz válogatott mérkőzések

A román labdarugószövetség és Moszkva között végleges megegyezés jött létre a román-orsz válogatott labdarugómérkőzésekre vonatkozólag. Az első nemzetközi mérkőzést ez év szeptember 6-án Bucurestiben bonyolítják le, míg a revánsmérkőzést csak 1936. év június havában Moszkvában kerül sor.

— Két fivér szembeszállt a végrehajtóval. Teregova községben Borzescu Gavrila és Joan földművesek igen felbőszültek azon, hogy házuknál megjelent az adóvégrehajtó. A két fivér a végrehajtót megtámadta és szembeszállt a csendőrséggel is. Nagynehezen sikerült őket megkötözni, mire mindkettőt bezállították a caransebesi ügyészségi fogházba.

* **Felvételi vizsgálatok.** A timisoarai „V. Babes” állami fiugimnázium magyar tagozata e hó 21-én reggel 8 órakor tartja a felvételi vizsgálatokat az I. osztályban. Ezen vizsgálatokra beiratkozni lehet június 16—20-ig. A beiratási kérvényhez mellékelni kell születési anyakönyvi kivonatot, keresztlevelet, elemi iskolai bizonyítványt, újraoltási bizonyítványt és az állampolgársági bizonyítványt. A vizsgadíj 80 lei.

Testnevelési államtitkárság

A román kormány azzal a tervvel foglalkozik, hogy testnevelési államtitkárságot állít fel. Ennek elnökéül, illetve államtitkárául Manolescu tábornokot szemelték ki. A testnevelési államtitkárság összekötő kapocs lenne a kormány és a sportszövetség között.

Másodosztályu bajnokság mérkőzései

Érdekes mérkőzéseket bonyolítanak le ma a másodosztályu bajnokságok keretében is. Délelőtt kilenc órakor a CFR csapata a Juventussal kerül össze a CFR-pályán, míg délután hat órakor az IOGT a Hajdukkal játszik a Patria-pályán. A Venus a Dacia ellen a RGMT-pályán küzd Daju bíró vezetése mellett délután hat órakor. A Staruinta-pályán délután hat órakor a Patria a Staruinta csapatával méri össze erejét. A Vulturi-pályán ugyancsak délután hat órakor mérkőzik a Vulturi a Progresul csapatával.

A Chinezul barátságos mérkőzést játszik délután félhét órai kezdettel a RGMT csapatával a RGMT-pályán.

Az aradi alkerületi válogatott csapat két-három Gloria és AMEFA tartalékjátékoskal ma Resitán az UDR—Cl. Sp. Muncitorii kombinált csapatával játszik.

— Kivégezték a lengyel Landrut. Megirtuk, hogy Charkovban Sztapanovszki lengyel mérnököt halálra ítélték. A halálos ítélet alapja az volt, hogy Sztapanovszki, akit a lengyel Landru néven emlegettek a lapok, két év alatt számos nőt gyilkolt meg. Sztapanovszkit tegnap végezték ki. A hatóságok rendelkezése alapján agyvelejét tudományos vizsgálat céljából az egyetemnek engedték át.

— **Bucsuünnepély Fratélián.** A fratéliai katolikus egyházközség július 7-én, vasárnap a templom felszentelésének évfordulóján rendezi ez évi nagyszabású bucsuünnepélyét. Délelőtt 10 órakor Frigyer Iván plébános ünnepi szentmisét mc míg délután a templom előtti térségen kezdetét veszi a népünnepély, amely este táncsal érvéget. A bucsu tiszta jövedelmét a templomépitkezés befejezésére fordítják.

Nagy divatkiállítás

a Szabászati Akadémián június 16, 17 és 18-án.

Kiállításra kerülnek a legújabb divatszöveganyagok, valamint férfi, női és egyenruha, fehérenemű és nőikalapok. I., Piața Unirii 13. Belépődíj nincs!

Peer Gynt országban



NORDEUTSCHER LLOYD BREMEN

Alkalmat nyújtunk egy tengeri utazással

a szabadságidőnek kellemes és szellemi adással járó eltöltésére. Kérje a Lloyd 1935. évi képes utazási pektusát.

NORDEUTSCHER LLOYD, BREMEN

F. MISSLER S. A. R.

Timisoara IV., Strada I. C. Brătianu
Telefon: 260

— **Antiszemita tanító.** A satmari gyulai kis Vama községben a lakosság nagyobb része ortodox zsidó és a lakosokhoz híven pajeszt hoztak gyermekek, felnőttek egyaránt. Ezen községben tanító Bords Zahar, a veszedelmes antiszemita és érzelmileg sokszor bestiális módon ad kifejezést. Így legutóbb Klepner Zoltán nevű, kedő kilenc éves kisfiát lefogta és tüzesítve egy vasat, keresztet égetett kisfiu homlokára. Ezzel betetőzte a kilengéseit, mert mostanáig haragja csak a pajeszek ellen indított irtóharcot. Bords ellen feljelentést tett ügyészségen.

— **Sortizet adtak a sztrájkolók.** Newyorki jelentés szerint Omaha városban a villamosvasut sztrájkba lépett és összeütközött a rendőrséggel. A rendőrség nem birt a tulerővel szembe szállni a sztrájkolókkal és kénytelen volt tüzet adni. Negyvenkét sztrájkoló sebesült, ezenkívül három rendőr is sebesült.

— **Huszonnyolc öngyilkossági kísérlet egy napon.** Budapesten öngyilkossági járvány dühög. Egyetlen nap huszonnyolc személy — tizennégy férfi és tizenhárom nő — akarta magát dobni az életet, azonban szerencsésül valamennyi kísérlet sikertelen maradt. Az egyik életunt egy palota harmadik emeletéről vetette le magát és csodálatos módon mégis életben maradt. Ő öngyilkosjelölt revolvert, huszonnyolc mérget használt, három pedig a nába ugrott.

TERMINUS VARIETE-BAL

Június havi program
A Wiener „Ronacher” atrakciója
RALPH STONE & ROSI
mondain táncosok és fellülmulhatatlanjongleurok

TRUPA BEJAN
a legjobb román társulat 6 személyből
Rodica PROTOPODESCU
énekművésznő, volt Miss Oltenia 1934
TATIANA NESTOR
mulatt táncosnő és erotikus táncokkal
LULU & MIAMI
excentrikus táncművésznők
Kezdeté pont fél 11 órakor

Közgazdaság

Kereskedők Egyesülete kedden este foglalkozik a tervbevett nyári zárórarenddel

Kereskedők Egyesülete a munkaügyi felügyelőség útján nyert információk alapján közli, hogy az új zárórarendre vonatkozó rendelet mindeztideig Timisoara nem érkezett meg. Mivel hétfőn hivatalok szünetnapot tartanak, valószínűleg a helyi munkaügyi felügyelőségnek a hétfői napon sem lesz módja hivatalosan közölni a zárórarend változását. Ennélfogva az egyesület a helyi kereskedőket, hogy addig a régi zárórarendet tartsák be,

amíg a változásról a helyi munkaügyi felügyelőség hivatalos közleményt nem tett közzé. A Kereskedők Egyesületének választmánya egyébként keddi esti ülésén foglalkozik a tervbevett új záróra kérdésével és ezután is felkéri a helyi kereskedőket, hogy a hétfői és keddi napon telefonon (6-33) jelentsék be az egyesületben véleményüket, vajjon megfelelőnek tartják-e üzleti szempontból az új zárórarendet, vagy sem?

ROMÁNIA BUAZITOT
ROMÁNIA BUAZITOT
ROMÁNIA BUAZITOT. Buda-
pesti szerint Magyarország és
Románia között megállapodás
született, amelynek értelmében Magyar-
országból különböző árukat szállít Szovjet-
országnak. A megállapodás leg-
fontosabb pontja az alumínium gyártásához
szükséges bauxitra vonatkozik, amelyből
a vagonok szállítanak Szovjetorszá-
ba.

Magyarország exportja. Lengyelor-
szág kivitelének kilencven százaléka
az első negyedében Európában, tíz
százalék pedig a tengeren túl talált
meg. Angliába az első évtizedben
hársházszázötven millió zloty értékű árut exportáltak
Magyarországból.

A liszt drágítása. A földművelésügyi
miniszteriumban tartott bizottsági ülés-
en azt javasolták, hogy a lisztilletékek
húszötöt baniról egy leire való emelése
helyett inkább vessenek ki vagononként
nyolcezer lei illetéket a búzára és ezt az
összeget a malmok fizessék. Természe-
tes, hogy a malmok ezt az illetéket áthá-
rítják a fogyasztókra és így egyelőre
csak az bizonyos, hogy a liszt drágább
lesz. A cím a szegény embereknek igazán
nem fontos.

Ausztria szenet vásárol Németországtól.
Ausztria 160.000 tonna szenet vásá-
rolt Németországtól. A közzétett ellenérté-
ke fejében Ausztria 1000 vágómarhát,
3000 fajtehenet és 2000 vagon ipari fát
szállít Németországnak.

A külföldi furdóvendégek és turisták
megfelelő mennyiségű leit kapnak. Az
uralkodó devizanehezészek következté-
ben attól lehet tartani, hogy a romániai
furdóhelyek külföldi látogatóinak a szá-
ma megcsappan. Ezek a külföldi látoga-
tók ugyanis attól félnek, hogy nem tud-
nak leihez jutni. A Nemzeti Bank ezért
elhatározta, hogy az idegenforgalomnak
ezt a nagy akadályát megszünteti és az
országba érkező külföldi furdóvendége-
ket és turistákat megfelelő mennyiségű
és áru leihez juttatja. Az erre vonatkozó
rendeletet már ki is dolgozták, de még
nem hozták nyilvánosságra.

Az új magyar-csehszlovák kereskedel-
mi egyezmény értelmében — amelynek
aláírásáról beszámoltunk — Magyaror-
szág 23.000 darab sertést, továbbá 280
vagon szalonnát és zsirt szállít Csehszlo-
vákiának.

A gyarmatárak behozatala érdekében
egy küldöttség tárgyalt tegnap a keres-
kedelmi miniszterrel, akinek javaslatot
tett a behozatali kvóta felosztása érdeké-
ben. A miniszter legközelebbre ígérte vá-
laszát.

**Nagyobb mennyiségű kukoricát vásá-
rol Ausztria tőlünk.** Fővárosi jelentés
szerint a kukorica vagonjának ára az
utóbbi napokban háromezer leivel emel-
kedett és ma már eléri a huszonnégy-
ezer leit. Az emelkedés oka abban a
nagyobb arányú megrendelésben rejlik,
amelyet osztrák részről eszközöltek Ro-
mániában. Ausztria ezenkívül nagyobb
mennyiségű árpát is vásárolt, amelynek
vagononkénti ára huszezer leire emelke-
dett.

A MENTŐK nagy nyári mulatsága

Julius 7-én a
LUNAPARKBAN
a Mentősorsjáték húzásával
együtt.
Számos attrakció! / Tánc reggelig!
Belépődíj 10 lei

Megbűntetett cégek. A román elem vé-
delmére alakult bizottság újabbán a
Czell-féle sörgyárat és a bacau-i Bambo
részvénytársaságot egyenként ötvenezer
lei bírsággal sújtotta.

Buzában és repcében van kínálat. A bán-
sági gabonapiacra teljesen ellanyhult az
irányzat. A tengeri fokozatosan szilárdul,
ezzel szemben kínálat csak buzában és bán-
sági repcében van, de vevő nem akad.
A gabonapiacra az árak a következ-
zők: 76 kilós bán-sági buza 405 lei, ezzel
szemben 76 kilós ókirálysági buza 360 lei.
A 78 kilós torontáli buza 415 lei, míg a 78
kilós ókirálysági buza csak 375 lei. Az
új buza augusztusi és szeptemberi szállítá-
sra 360, paritás Timisoara. Tengeri 245, zab
300, korpa zsák nélkül 260, takarmányliszt
zsák nélkül 270, kismalmi liszt a 30/70-es
beosztásból 590, bán-sági új repce 460, ká-
poszta-repce 490, tőkmg 480—490 és mu-
harmag 400 lei százkilónként.



Rakettek, 1935. mo-
dell, csak világmárkák,
u. m.: Dunlop, Atlas,
Hazells, „E. O. Z.“, Ham-
mer, Persico stb. **Óriási**
választékban, labdák, cipők,
hurokzárók, legolcsóbban
RECTA sportüzletben,
„, Strada Vasile Alexandri

A bán-sági Lady Hamilton

A Déli Hírlap eredeti regénye
Írta: **KUBÁN ENDRE**

Kondoros a zseborájára nézett:
— Tyű, azt a kutyafáját! Már haj-
három óra van! Most jó lesz haza-
járni és gyorsan aludni, azaz duplán
aludni. A reggeli felkelésig már csak
három óra van.

— No, Isten vele!
— A viszontlátásra, — válaszolt a
kutyafájat, — mert remélem, hogy most már
összör fogjuk egymást látni.
— Természetes.

Kondoros a legközelebbi taxiállomá-
sra ment és hazavitette magát.
Útközben az autótaxis gyors iramban
ment vele végig a város kihalt utcáin,
dolgokodott Gergely ügyén. El volt rá
bízva, hogy megszerzi barátjának az
alulmalmi sikert. Teljesen igazat adott
Gergelynek, amikor az azt mondotta,
hogy az irodalmi érvényesüléshez a tes-
tősen felül összekötés, barátko-
zás, vagy protekció kell. Hát majd ezt a

protekciónak ő adja neki. Barátai között
volt több újságíró, szerkesztő. Elhatá-
rozta, hogy ezeknek a figyelmét felhí-
vja majd Gergely verseire.

Valóságilag örült, hogy ez a gondolat
eszébe jutott.

Egyengeti majd Gergely előtt az ér-
vényesülés útját és ezzel meghálálja
neki mindazt, amit ez a szegény poeta
érte cselekedett.

Ezzel az elhatározással szinte vidám
hangulatban érkezett haza.

Másnap délben hivatalos teendőinek
befejezése után, amikor már az ebéden
is túl volt, a lakása irányában lépkedve
azon gondolkodott, hogy mikor is men-
jen Bellához. Bella majd zongorázik, ő
meg hegedűl.

— Az ám, — döbbsent meg egyszerre,
— hiszen évek óta nem volt vonó a ke-
zében. Azt sem tudom, hogy az ujjaim
le tudják-e még szorítani a húr.

Legalább egyszer gyakorolni kellene,
mielőtt a leányt fölkeresi. De hát ezért
most vegyen hegedűt? Ilyen költséges
passziót még nem engedhetett meg ma-
gának.

Eszébe jutott, hogy a bankban évek
multán megtalált barátja, Berzenczey
Géza fiatalabb korában hegedűlt. Gyak-
ran együtt is játszottak.

— Gézának bizonyára meglesz a he-
gedűje, — állapította meg magában, —
elmegyek hozzá és ott majd egy kicsit
játsszom.

Délután beállított Berzenczeyhez.

— Szervusz, Géza, — köszöntötte
pajtását, véletlenül erre jártam és
eszembe jutott, hogy a multkor említet-
ted, merre lakol. Feljöttem hát hozzád
azzal, hogy majd együtt megyünk vala-
hová.

— Nagyszerű, — lelkesedett Ber-
zenczey, — jól tetted, hogy eljöttél. De
előbb ül le kicsit.

Aztán feléje nyújtott egy cigarettás
dobozt:

— Tessék, parancsolj rágyújtani.
Mindjárt adok egy kis konyakot is. Ki-
csit heverészttem, — szölt Berzenczey,
— ne haragudj, hogy mielőtt elindu-
lunk, kicsit rendbe szedem magamat.
Beretválnozom is kell. Amíg a furdó-
szobában leszek, légy szives, szolgáljad
ki magadat konyakkal.

Ezzel eltűnt legénylakásának furdó-
szobájában.

Kondoros körülnézett a szobában.
Kereste a hegedűt.

Már azt hitte, hogy hasztalanul kut-
tat, amikor egyszerre csak megpillan-
totta a hegedűt a könyvszekrény
tetején.

Gyors mozdulattal leemelte. Áhita-
tal szedte ki belőle a hegedűt. Egyszerre
ugy érezte, mintha lábzan égne.

Még azt is elfelejtette tulajdonkép-
pen, hogy miért is akart hegedűlni.
Most csak magát a hegedűt látta, csak
arra gondolt, hogy ezzel a szerszámmal
mennyi gyönyörű dallamot lehet elő-
csalni.

Ujjaiával gyengéden megpengette a
hurokat és meglepődése jelül biccen-
tett a fejével. A hegedű hangolása jó
volt. Balkezevel megfogta a hegedű
karcsu nyakát és a hangszer alsó végét
odaszorította gyengéden az álla alá.

Jobbjával szinte kitépte a nyirettyűt

a hegedűtökből.

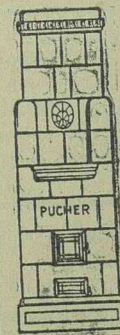
A következő pillanatban felcsendült
egy dal.

Mielőtt belefogott, azt hitte, hogy
döcögős, gyakorlatlan lesz a muzsikája.
De amikor néhány akkordot már le-
játszott, egyszerre elfelejtette, hogy
hosszu éveken keresztül nem játszott.
Ugy kezele a hangszer, mintha csak
tegnap játszott volna rajta utoljára.

A furdószobából nyíló ajtó hirtelen
kicsapódott. Szapannos arccal Ber-
zenczey jelent meg a keretben.

(Folyt. köv.)

„PUCHER“ cserépkályhák



olcsók
modernekk
legjobb
minőségűek

Timisoara IV.,
Str. I. C. Bratianu 35

Telefon: 787.

Chamotte-tégla és liszt

MOZI

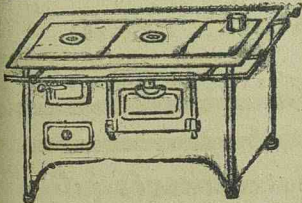
Vasárnap, június 16 és hétfő, június 17.

Apolló-mozi: Virágfakadás.

Capitol-mozi: A két király.

Select-mozi: Aranyos Lili.

Tekintse meg gazdag raká-
ramat zománc és fekete
takaréktűzhelyekben



Pozmor Vilmos
Timisoara III., Str. F. Radioara 23

Csak eredeti



alkatrészt használjon

Az utánzott alkatrészgyárosoknál csak a nyereség Előrelátó autósok tudják ezt és óvakodnak utánzani
Banat Motor Ford Vezérképviselő
Timișoara I. Strada Duca 8.

Rádió

Vasárnap, június 16. Bucuresti. 6: Katonazene. 7: Hírek. 7.15: A katonazene folytatása. 8: Előadás. 8.20: Lemezek. 9: Hírek. 9.15: Rádiózenekar Barbou szopránnal. Operettzene. A szünetben 10: Sport. 11: Hírek. 11.15: Lemezek. Budapest. 10.15: Hírek. 11: Református istentisztelet, prédikál Nyári Pál esperes. 12: Szentmise, utána P. Bangha Béla dr. prédikál. 1.30: Cigánymuzsika. 2.30: Világhíradó. 2.50: Hanglemezek. 4: Előadás. 4.50: Magyar szalonötös. 5.30: Közvetítés a nemzetközi lovasmérkőzésokről. 6: Közvetítés Nagykanizsáról. 7: Szimfonikus zenekar. 8.20: Zilahy Lajos előadása. 8.25: Enek zongorakísérettel. 9.25: Bujdosók, drámai költemény 1 felvonásban. 10.10: Hírek, utána hangverseny. 11: Sport. 11.45: Cigánymuzsika. 12.15: A

budapesti játékok előkészületeinek ismertetése. 1: Hírek. Budapest II. 1.35: Kerntler hármas. 4: Magyar szalonötös. 5.25: Képességvizsgálat és pályaválasztás, előadás. 6: Jazz. 8.40: Előadás. 9: Előadás. 9.35: Jazz. 10.40: Hírek. Bécs. 1.15: Szimfonikusok. 4.15: Schubert: A-moll vonónégyes. 7.25: Wagner: Tristan és Isolda opera. Éjjél 12.25: Jazz. Belgrád. Este 9: Balalajka zene. Éjjél 12.30: Táncclemezek. Berlin. Este 8.30: A berlini nagy evezősverseny közvetítése. Róma. Este 10: Jubileumi hangverseny. Prága. Este 9.35: Filharmonikusok. Dvorszák szláv táncok. Stuttgart. Este 9: Nagy rádiózenekar szoprán, tenor énekessel és hegedűművészrel. Varsó. Este 8.25: Zongoraművész hangverseny. 10.30: Zene, bemondás szerint. 11: A lengyel-magyar labdarugó mérkőzés részletei. 12.25: Szalonzene.

Hétfő, június 17. Bucuresti. 1: Lemezek.

2.35: Lemezek. 6: Rádiózenekar. Gluck: Iphigenia Aulisban. Csajkovszkij: Mozartiana. Humperdinck: Jancsi és Juliska, ábránd. Gounod: Elmélkedés. Ravel: Pávántanc. Saint Saens: Özönvíz, előjáték. Borodin: Közép Ázsia pusztáin. Schumann: Gyermekjelenetek. Suk: Elmélkedés egy régi cseh szlovák korálra. Handel Largo. Franck. Angyal kenyér. 8.20: Angol zenelemezek. 9.10: A Metzner négyes és Botez hegedűművész játéka. Mozart: Zongoraötös. 9.40: Trandafirescuremie Antoinette énekei. Mozart: Figaró házassága Donizetti: Don Pasquale, de Denza: Kék szemed. Verdi: Alarcosbál apródária. Brediceanu: Egyre kérdez a szívem. Movila: Erdő, oh erdő. 10: Delavrance Cella és Mendl-Schaira Gitta kézzongorás versenye. 10.50: Vendéglő zene. 11.15: Hírek külföldre németül és franciául. 11.35: Vendéglő zene. Budapest. 7.45: Torna, majd hanglemezek. 11: Hírek,

utána felolvasás. 11.45: Felolvasás. fi énekötös. 1.30: Hírek. 2.30: Koncertzenekar. 3.40: Hírek. 5: Közéleti Nemzeti Muzeumból. 6: Hírek, majd üzenetek cigánymuzsikával. 7.20: Operettadás. 9.30: Hírek. 11.40: Jazz. 11.50: Cigánymuzsika. 1: Hírek. Budapest. Hanglemezek. 8.20: Előadás. 9: Gitta ének. Bécs. 5.10: Filmlemezek. 9: Rádiózenekar. 11.10: Régi bécsi tánczene. 12.50: Jazz. Tarka, zenés est. 12: A kölni vonórészlet. Milánó. 6: Uj lemezek. 9.50: Szimfonikus hangverseny. 11: Könyv és tárca. Prága. Este 8.30: Dvorszák: Ördögopera. Stuttgart. Este 9.10: Tarka képek, szolisták közreműködésével. után 1: Beethoven: Ünnepi mise. Este 9.10: Sopski: Liliomok, opera.

Apróhirdetések

Szegényeknek ingyen!

Modosabbnak kevés pénzért megmondom a **multját, jelenét, jövőjét.** Jósolok törvényi, üzleti, szerelmi ügyekben. Levélben is, ha születési dátumát és 30 leit bélyegben beküld. Cim: **Jósnő**, Timișoara IV., Str. I. C. Bratianu 17. Tivoli-mozi mellett.

Alkalmazás

Mankürözőnő
felvétetik. Ondolálni tudók előnyben. Cim a kiadóban. (2963)

Bejáró
megbízható kisebb leányt keresek, ki a karitátsnál segítődik és egy idősebb hölgygel sétálni menne. Jelentkezés naponta 4 és 6 óra között. Bánáti-ház, II. em. ajtó 9. (2980)

Mindenes
cselédleányt keres Dr. Róna Ignác, I., Eminescu-utca 5, I. em. (2977)

Bejárónő
a délutáni órákra kerestetik. Jelentkezés d. e. 10 és 12 óra között. Temes-Bega palota, udvari lépcső, I. em. (2985)

Fényezőmestert,
aki ecsettel és spritzkészülékkel való fényezésben gyakorlattal rendelkezik és butor-, vagon- és autófényezésben jártas, állandó alkalmazást talál az Egyesült Lakk- és Festégyárnál, Timișoara I., Strada Marasesti 12. (537)

Elasta
nyári ruha
Könnyű! Simulékony! Mosható!
Sanitaria
Timișoara, Piața Drăgalina 15. Tel. 23-95

Allást keres

Mosónő
házakhoz ajánlkozik, koszt nélkül 80 lejért. Cim a kiadóban. (2982)

Adás-vétel

Eladó
9½ holdas tanya az ursemi határban. Bővebbet: Erdei János, Ursemi, hsz. 95. (2899)

Ebédloaszta
6 székkal, finom bõrrel behuzva, költözködés miatt jutányosan eladó. Cim a kiadóban. (2936)

Használt,
de jó állapotban levő 1x2 méter méretben, 8 szárnyú ablakok íveggel és vasalással együtt jutányos árban kaphatók. Cim a kiadóban. (2970)

Dodge gyártmány
autóbusz, teherautóra könnyen átalakítható, kifogástalan állapotban, eladó. Kerekesi Wagner, Sacalaz. (2983)

Cséplők
SHP, Hoffer és 10HP MAV, mindkettő golyós csapágyakkal, a legmodernebb típusban kapható Bánáti Gépipar, Timișoara IV., Str. Pop de Basesti 14. (2984)

Ritka alkalom
★ Egy valódi „kóser” 12 személyes íveggészlet. Egy valódi ezüst 6 és 12 személyes evőeszköz. Egy modern 12 személyes porcellán étszerviz, különböző valódi perzsaszőnyegek, egyéb ezüst- és mütárgyak, hágyatékbold, igen olcsón kaphatók Sternberg, Mercy-utca. (394)

Zongora
angol szerkezettel, berlini gyártmány, alkalmi árban eladó. Cim a kiadóban. (2938)

Konyhaberendezés
nagyon jó állapotban, költözködés miatt jutányosan eladó. Cim a kiadóban. (2945)

Szobanövények
szép példányok, költözködés miatt eladók. Cim a kiadóban. (2957)

Használt hálószobabutor,
6-német, komplett, nagy diván, virágállvány, ottomán, kis gyalupad, minden garantáltan tiszta, elköltözés miatt olcsón eladó. Thiery, IV., Str. Em. Gojdu 11 szám. I. emelet. (2936)

Fodrásüzlet Timișoarán
a város legforgalmasabb negyedében, jól bevezetve, kedvező feltételek mellett eladó. Ajánlatokat „Megélhetés” jelégre zárt borítékban e lap kiadóhivatala továbbítja.

Nagyon jól bevezetett
élelmiszerüzlet, családi okok miatt, eladó. Cim a kiadóban. (2981)

Egylovas
könnyű teherkocsit körülbelül másfél tonna teherbíróképességgel, esetleg lóval együtt, megvételre keres: Egyesült Lakk- és Festégyár, Timișoara I., Str. Marasesti 12. (536)

Eladó
cca 300 méter forreső 76 mm. Forgács Mátyás, vaskereskedés, IV., Str. I. Vacarescu 36. Telefon 8-55. (2939)

Harisnyák
Ha Ön tartós harisnyát és könnyed, rugalmas járást óhajt, úgy vásároljon **G.B.L.** márkát, angol talppal

Bakás
2 szobás utcai
lakás, mellékhelyiségekkel kiadó. Cim: III. ke. Decemvrie-utca 6. (2966)

3 szobás modern
villa-lakás kerti terrasszal, az I. kerület közepén, augusztus 1-re kiadó. I., Turin-utca 14. (Mentők közelében.) (2967)

2 szobás
világos, tágas lakás, I. kerület központjában, kiadó. Str. Marasesti 14. I. em. (2969)

Modern lakás
2 utcai szoba, előszoba, fürdőszoba, villany- és vízvezetékkel júliusra kiadó. Ugyanott egyszobás lakás olcsón kiadó. III., Piața Crucii 2. (2973)

Kiadó
egy szép nagy szoba, konyha, élelkarolius 1-re. Cim: Dimitrie Sturdza-utca, Preyer-utca közelében.

Barátságos
butorozott-szoba villanegyedben, fűtő, bahaszálattal, kiadó. Pascu-villa, Diaconovici-Loga.

2 szobás
udvari lakás, teljesen újonnan rendbír, fürdőszoba és mellékkileték nélkül 1000.— leíért július 1-re kiadó. B. IV., Müller Guttenbrunn-utca 8, házszám nélkül.

A Temesvári Bank épületében
modern kétszobás garzda lakás, egy kétszobás és háromszobás lakás további üzlethelyiséssel, mely irodának is alkalmas. **augusztus 1-ére kiadó** Bővebbet a Temesvári Bank házközvetőségénél.

Különítéle
Ha szép gallért, zserbót, virágot akar látni, keresse fel a „Poudour szalont” IV., Bulev. Berthelot 4. kávéházzal szemben.

Hentesüzlet
ujjonnan épült házban, lakással, műhely, pince, istálló és kocsiszín. Jó forgalmú helyen, július 1-re kiadó. Cim: III., Coroia Otel 18, a vendéglőben.

MODERN TAKARÉKTŰZHELY
Kiváló minőségű
Lei 600
Állandó romantikus és fekete helyek

KÁLMÁN DEZSŐ
Speciális takaréktűzhely
Timișoara IV., Bulev. Carol

Tíz nap az Adrián utlevél nélkül Indulás július 3. Visszaérkezés július 13. Jelentkezés június 20-ig Déli Hírlapnál